

SARBEY NG SERBISYONG PANGKABATAAN (YSS)*-

para sa kabataáng 13-18 años
Sa hangáring mapabuting lalò ang paglilingkód ng aming ahénsiyá, pakisagót lamang ang mga katanungang makikita sa ibabâ. Ang mga sagót ay kompidensiyal at hindí makaaapekto sa kasalukuyan o panghinaharáp na serbisyon inyóng tinatanggap. **SA bawa't aytem ng sarbey sa ibabâ ay itíman ng inyóng lapis/bolpen ang nakalaáng bilóg para sa inyóng kasagutan.** **HALIMBAWÀ:** Tamà Malí

Pakisagót ang susunód na mga tanóng batay sa hulíng **6 na buwán**, O, kung hindí pa tumatanggap ng serbisyo sa loób ng 6 na buwán, magbigáy lamang ng sagót batay sa lahat ng serbisyo na inyóng natanggap mula sa aming ahénsiyá. Isulat kung kayo'y **Lubós na Hindí Sumasang-ayon, Hindí Sumasang-ayon, Walág Pinapanigan, Sumasang-ayon, o Lubós na Sumasang-ayon.** Itíman ang bilóg na nakalaan sa **Hindí Ito Para Sa Akin**, bilang pagdilinaw na ang aytem na ito ay hindí para sa inyó.

SIMULAN →
NINYO RITO

Sa inyóng palagáy, gaanó na kayó katagál tumatanggap ng serbisyo dito?

- | | | |
|--|---------------------------------|---|
| <input type="radio"/> Ito ang una kong pagdalaw dito. | <input type="radio"/> 1-2 buwán | <input type="radio"/> Mahigít sa 1 taón |
| <input type="radio"/> Akó ay nakadalaw na nang higit sa isáng beses, ngunit tumatanggap na ako ng serbisyo na kulang sa isáng buwán. | <input type="radio"/> 3-5 buwán | <input type="radio"/> 6 buwán hanggáng 1 taon |

	Lubós na Hindí Sumasang-ayon	Hindí Sumasang-ayon	Walág Pinapanigan	Sumasang-ayon	Lubós na Sumasang-ayon	Hindí Ito Para Sa Akin
1. Sa pangkalahatan, ako ay nasisiyahan sa mga serbisyon natanggap.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. Ako ay tumulóng sa pagpili ng mga serbisyon aking natanggap.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. Ako ay tumulóng sa pagpili ng hangganan ng aking pagpapagamót.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Kahit na anumáng mangyari, nanatiling kasama ko at tapát sa akin ang mga tauhang tumulóng sa akin.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Naramdamán kong mayroón akong puwedeng makausap tuwing ako ay naguguluhan.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Kasali ako sa aking pagpapagamót.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Ako ay nakatanggap ng mga serbisyo na tamang-tamà para sa akin.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Ang lugár ng mga serbisyo ay kombinyente at madali kong nahanap.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9. Ang serbisyo ay ibinigáy sa panahong mabuti para sa akin.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10. Nakuhà ko ang tulóng na gustó ko.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11. Natanggap ko ang lahat ng tulóng na kináilangan ko.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12. Magalang ang pakikitungo ng mga tauhan sa akin.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13. Nirespéto ng mga tauhan ang pangrelihiyón/pang-espíritwál na paniniwalà ng aking pamilya.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14. Kináusap ako ng mga tauhan sa paraáng aking naíintindihan.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15. Inunawà at binigyán ng maingat na konsiderasyón ng mga tauhan ang aking pinágmuláng kultura.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

*Molly Brunk, Ph.D., 1999. This instrument was developed as part of the State Indicator Project funded by the Center for Mental Health Services (CMHS). It was adapted from the Family Satisfaction Questionnaire used with the CMHS Comprehensive Community Mental Services for Children and their Families Program and the MHSIP Consumer Survey.

**IPAGPATULOY NINYO SA
SUSUNOD NA PAHINA**

--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

Y - T G 1 1 / 0 1 / 0 6

Ika 1 pahina sa loob ng 3 pahina

17087

	Hindî Lubós na Hindi Sumasang-ayon	Hindî Sumasang-ayon Walág Pinapanigan	Sumasang-ayon Lubós na Sumasang-ayon	Hindî Ito Para Sa Akin
16. Naaasikaso ko na nang maayos ang aking buhay.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17. Mas gumagandá ang pakikisama ko sa aking pamilya.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18. Mas gumagandá ang pakikisama ko sa aking mga kaibigan at sa ibang tao.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19. Umuunlad na ang mga gawaín ko sa eskuwelahan at / o trabaho.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20. Mas nakakayanan kong harapín ang mga problema o anumáng paghihirap.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21. Kuntento ako sa sitwasyón ng aking pamilya sa kasalukuyan.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22. Pakisulat dito o sa likód ng papél na ito ang inyóng mga komentario. Nais naming malaman ang inyóng mga palagáy, maging ito man ay positibo o negatibong komentario.				

Pakisagót ang susunód na mga katanungan upang kayó ay aming makilala nang kahit kauntî .

1. Ano ang inyóng kasarian? Babae Lalake Iba Pa
2. Kayó ba ay Meksikano/Espanyól/May orihiinal na lahing Latino? Oo Hindî Hindî Ko Alam
3. Ano ang inyóng lahi? (Lagyán ng tsék ang nababagay o ang para sa inyó.)

<input type="radio"/> White (Putí)/Caucasian	<input type="radio"/> American Indian/Alaskan Native	<input type="radio"/> Hindî ko alam
<input type="radio"/> Black (Itím)/African American	<input type="radio"/> Native Hawaiian / Other Pacific Islander	
<input type="radio"/> Asyáno	<input type="radio"/> Iba Pa	

4. Kailán kayó ipinanganák? (Isulat sa kahón ang petsa ng inyóng kapanganakán. Itíman ng lapis/bolpen ang nababagay na bilóg. Tingnán ang halimbawà.)

Petsa ng kapanganakan (buwán-araw-taón)

0	0 0	0 0	0 0 0 0
1	1 1	1 1	1 1 1 1
2	2 2	2 2	2 2 2 2
3	3 3	3 3	3 3 3 3
4	4 4	4 4	4 4 4 4
5	5 5	5 5	5 5 5 5
6	6 6	6 6	6 6 6 6
7	7 7	7 7	7 7 7 7
8	8 8	8 8	8 8 8 8
9	9 9	9 9	9 9 9 9

Halimbawà: Petsa ng kapanganakan Abril 30, 1987

1. Isulat ang petsa ng 04-30-1987	Date of Birth (mm-dd-yyyy) 04 - 30 - 1987																																												
2. Itíman ang bilóg na nababagay.																																													
<div style="text-align: right; margin-right: 10px;">→</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px; height: 25px;"></td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>●○</td> <td>○●</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>●○○○</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>○○</td> <td>●○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>○●</td> <td>○○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○○○○</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○○●○</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>○○</td> <td>○○</td> <td>○●○○</td> </tr> </table>						0	●○	○●	○○○○	1	○○	○○	●○○○	2	○○	○○	○○○○	3	○○	●○	○○○○	4	○●	○○	○○○○	5	○○	○○	○○○○	6	○○	○○	○○○○	7	○○	○○	○○○○	8	○○	○○	○○●○	9	○○	○○	○●○○
0	●○	○●	○○○○																																										
1	○○	○○	●○○○																																										
2	○○	○○	○○○○																																										
3	○○	●○	○○○○																																										
4	○●	○○	○○○○																																										
5	○○	○○	○○○○																																										
6	○○	○○	○○○○																																										
7	○○	○○	○○○○																																										
8	○○	○○	○○●○																																										
9	○○	○○	○●○○																																										

IPAGPATULOY NINYO SA SUSUNOD NA PAHINA

--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page



- 5.** Sa **nakaraáng BUWÁN**, ilang beses kayóng naaresto sa kahit na ano'ng krimén?
- Hindí Pa 1 Beses 2 Beses 3 Beses 4 o Higít Pa
- 6.** Gaanó kayó kadalás hindí pumasók sa eskuwelahán sa **nakaraáng BUWÁN**?
- Kulang sa isang araw 3 - 5 araw Higít pa sa 10 araw Hindí Nababagay/Walá sa eskuwelahán Hindí ko maalala
 2 araw 6 - 10 araw
- 7.** Ang serbisyo bang inyóng natanggáp ay naaayon sa wikang inyóng ginagamit? Oo Hindí
- 8.** Nakasulat ba sa wikang inyóng kagustuhan ang mga impormasyong pasulat? (Hal. Babasahíng nagpapakita ng mga inaalay na serbisyo, karapatán bilang konsumer at materyales tungkól sa kalusugang pangkaisipán) Oo Hindí
- 9.** Piliin ang mga tumulóng sa inyó sa pagsagót ng sarbey. (**Piliin ang lahat ng mga nababagay sa inyó.**)
- Hindí ko kináilangan ang tulóng ng iba.
 Isang boluntaryo mula sa kalusugang pangkaisipán ang tumulóng sa akin.
 Iba pang konsumer ng kalusugang pangkaisipán ang tumulóng sa akin.
 Miyembro ng aking pamilya ang tumulóng sa akin.
 Isang propesyonal na tagasuri (taga-interbyu) ang tumulóng sa akin.
 Ang aking tagápmahala sa kliníka (klinisyán) / tagáasikaso ng aking serbisyo (case worker) ang tumulóng sa akin.
 Iba pang tauhan ng ahénsiyá ang tumulóng sa akin.
 Iba pang tao ang tumulóng sa akin. Sino? _____

Maraming salamat sa panahóng inyóng binigáy upang sagutín ang aming mga katanungan!

FOR OFFICE USE ONLY:

REQUIRED Information:

County Code:

--	--

Date of Survey Administration:

1	1
---	---

 -

--	--

 -

2	0	0	6
---	---	---	---

Reason (if applicable):

Ref Imp Lan Oth

Make sure the same CSI County Client Number is written on all three pages of this survey.

--	--	--	--	--	--	--

CSI County Client Number
Must be entered on EVERY page

Optional County Questions:

County Question #1 (mark only ONE bubble):

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #2 (mark only ONE bubble):

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

County Question #3 (mark only ONE bubble):

- 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10
 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

17087